

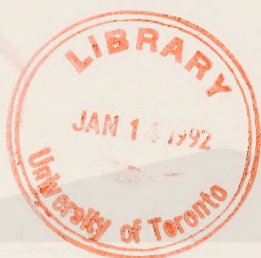
Auditing for Parliament



CAI
AG
-1991
A76

Office of the Auditor General
of Canada





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

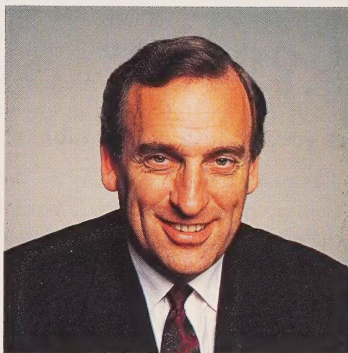
Auditing for Parliament

Office of the Auditor General
of Canada



Foreword

Canadian taxpayers are telling their elected representatives that they want the best possible value from the tax dollars they send to their federal government in Ottawa. Members of Parliament, in turn, look to the Auditor General to help them find out whether that value is being obtained by the Government.



The aim of this booklet is to explain how the Office of the Auditor General helps Parliament achieve this and how the Office fits into our parliamentary system of government. The mission statement of the Office sums up its role:

“The Office of the Auditor General of Canada serves the House of Commons by conducting independent audits and examinations. We encourage accountability and improvements in government operations.”

Parliament, the government, and the public service are the guardians of public funds entrusted to them for the accomplishment of programs and services to benefit taxpayers. An important part of the confidence that citizens have in our democratic institutions is their concern that their tax dollars are spent wisely and effectively. There must be, and there must be seen to be, value for money spent. In a significant measure then, confidence in our national government depends upon clear and timely accountability by the government for its performance.

I firmly believe that the Office of the Auditor General can and must influence the attitude of the government and public servants toward better management of tax dollars.

A stylized, cursive signature of L. Denis Desautels in black ink.

L. Denis Desautels, FCA
Auditor General of Canada

Contents

A government accountable to Parliament 1

The government of the day answers to the House of Commons for its actions. The House uses a number of information sources to hold government to account. One of these is independent audit.

A brief history 2

The Office of the Auditor General of Canada was established in 1878. Its role and responsibilities were redefined by the 1977 Auditor General Act.

Role of the Auditor General: to aid accountability 4

The Office of the Auditor General aids accountability by conducting independent audits and examinations of government activities.

What are the Auditor General's responsibilities? 5

The Auditor General reports on the way the government handles revenues and whether spending is accurately reported, if it complied with the law, and if it was carried out economically, efficiently, and effectively.

What does the Auditor General audit? 6

All government departments and agencies, many Crown corporations, the governments of the Yukon and Northwest Territories, and some United Nations agencies.

How does the Office do its work? 8

There are three aspects of government auditing: attest, compliance, and value-for-money.

Reporting audit results 10

The annual Report of the Auditor General to the House of Commons is the main means of communicating audit results.

The Public Accounts Committee 11

The Public Accounts Committee of the House of Commons holds hearings based on the Auditor General's Report. It makes recommendations to the House of Commons and the audited department.

Who works at the Office of the Auditor General? 12

Staff come from a wide variety of occupational fields and disciplines.

International activities 13

The Office is involved in a number of international activities.

Who audits the Auditor General? 13

Several different reviews of the Office are carried out.

For more information 14



A government accountable to Parliament

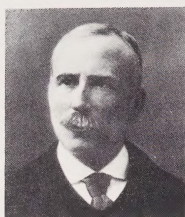
The people's right to control how their taxes are spent is one of the cornerstones of democratic government. In Canada, like other parliamentary democracies, this control is carried out on behalf of the people by their elected representatives, the Members of Parliament.

The government of the day must obtain the permission of Parliament before it can collect or spend money. And after it spends tax dollars, the government must also be able to show that it spent the correct amount, for the purposes approved by Parliament. This obligation of government to answer for its actions is called accountability.

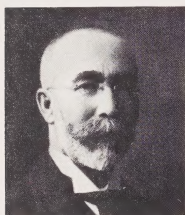
Over the years, a process has developed to hold the government to account. The government must report fully on its performance by submitting to the House of Commons: the annual spending plans of each department, reports on their past year's activities, and the annual financial statements showing all federal spending, borrowing, and taxing, known as the Public Accounts of Canada.

These documents provide Members of Parliament with a great deal of information for holding the government to account. But one more link in the accountability process is needed: independent assessment of that information. Members of Parliament need this impartial evaluation so that they can effectively question or criticize the government on its performance.

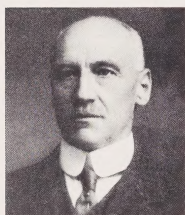
The Auditor General of Canada audits government operations and provides the information that helps Parliament to hold the government to account for its stewardship of public monies.



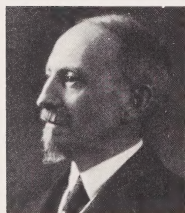
John Lorn McDougall
1878 - 1905



John Fraser
1905 - 1919



Edward D. Sutherland
1919 - 1923



Georges Gonthier
1924 - 1939



R. Watson Sellar
1940 - 1959

A brief history

John Lorn McDougall, a former Member of Parliament, was appointed the first independent Auditor General of Canada in 1878. The job was previously performed by a government official, the deputy minister of Finance.

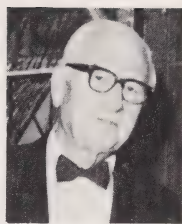
The Auditor General of that day had two main functions: to examine and report on past transactions and to approve or reject the issue of government cheques.

The Auditor General's annual reports to the House of Commons in this era were weighty documents, sometimes as long as 2,400 pages! They listed every single government transaction, from the purchase of bootlaces to contracts for bridge-building. These detailed records reveal a different focus from the work of the federal audit office today. But like today, the Auditor General of the late 19th century was expected to report on whether public money was spent the way Parliament intended.

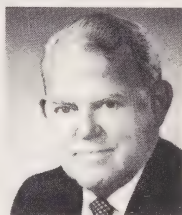
In 1931, Parliament transferred responsibility for issuing cheques to a newly created government official, the Comptroller of the Treasury. This drew a clear line between the duties of government and the auditor: The government is responsible for collecting and distributing public funds, while the auditor is responsible for examining and reporting on how those funds were handled.

The work of the Office began to move in its current direction in the 1950s, when the Auditor General began to report on “non-productive payments.” These were transactions that, while legal, provided no apparent benefit to the taxpayer. These reports were controversial because government officials felt the Auditor General was commenting on government policy, and therefore going beyond his mandate.

To settle the question, a special committee was set up in 1973 to examine the role and responsibilities of the Auditor General. Its report led to new legislation – the 1977 Auditor General Act – that defined and expanded these responsibilities. In addition to looking at the accuracy of financial statements, the Auditor General was given a broader mandate to examine how well the government managed its affairs. The new Act maintained the important principle that the Auditor General does not comment on policy choices but does examine how those policies are implemented.



*A. Maxwell Henderson
1960 - 1973*



*James J. Macdonell
1973 - 1980*

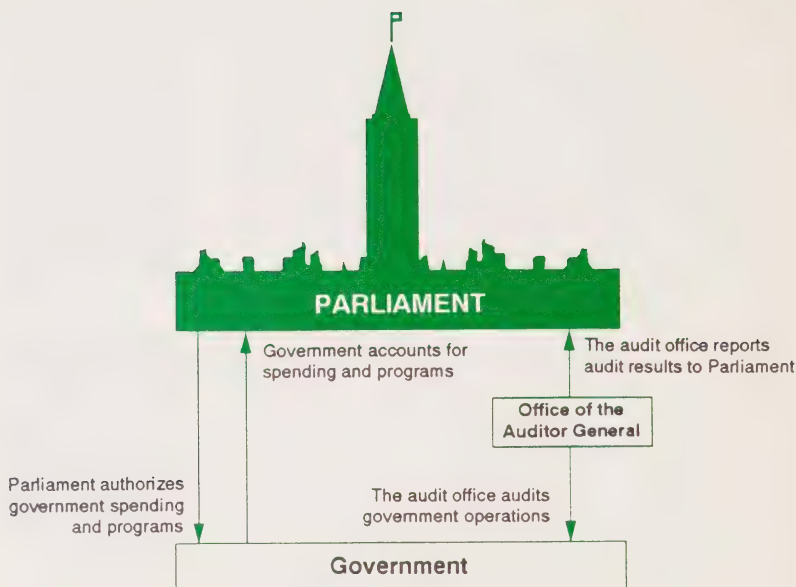


*Kenneth M. Dye
1981 - 1991*



*L. Denis Desautels
1991 - present*

The 1977 Act redefined the Auditor General's responsibilities



Role of the Auditor General: to aid accountability

The Auditor General aids accountability by conducting independent audits of federal government operations. These audits provide Members of Parliament (M.P.s) with objective information to help them examine the government's activities and hold it to account.

For the Auditor General to be effective, he or she must be objective. To help achieve this objectivity, Parliament has taken steps to keep the Auditor General independent of the government.

The Auditor General is an officer of Parliament, independent of the government of the day, and is appointed for a 10-year period. The budget of the Office is controlled by Parliament and not by the government. The Office also has the freedom to recruit its own staff and set its own employment terms. The Auditor General has the right to ask the government for any information required to do the job as outlined in the Auditor General Act. Moreover, the Auditor General submits the audit reports directly to the House of Commons.

What are the Auditor General's responsibilities?

The 1977 Auditor General Act gives the Auditor General three main responsibilities. Put simply, the Auditor General is required to provide M.P.s with answers to these questions:

- *Is the government keeping proper accounts and records and presenting its financial information accurately?*

This is called “attest” auditing. The auditor attests to, or verifies, the accuracy of financial statements.

- *Did the government collect or spend the authorized amount of money and for the purposes intended by Parliament?*

This is called “compliance” auditing. The auditor asks if the government has complied with Parliament’s wishes.

- *Were programs run economically and efficiently? And does the government have the means to measure their effectiveness?*

This is called “value-for-money” auditing. The auditor asks whether or not taxpayers got value for their tax dollars.

“Value-for-money” is a relatively new approach to auditing that examines management practices, controls, and reporting systems. In addition to attest and compliance reports, legislators also need to know how well the government has implemented its policy objectives. Value-for-money audits do not question the merits of government policies - they simply tell legislators how well the policies were implemented.

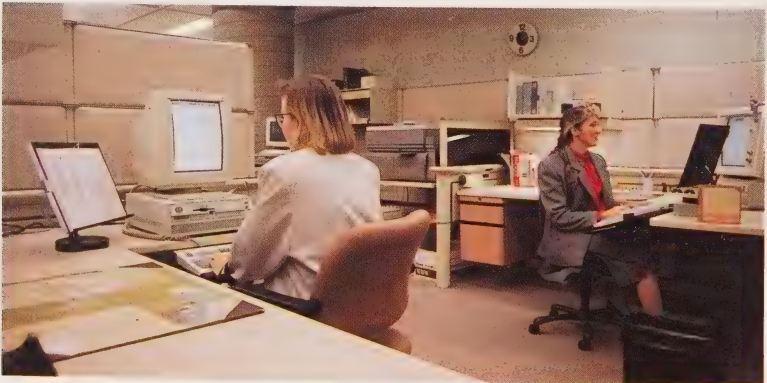
The attest, compliance and value-for-money audits combine to form an audit framework which, over time, provides a complete view of the organization. The term “comprehensive auditing” is used to describe this audit framework developed by the Office to meet the requirements of the Auditor General Act.

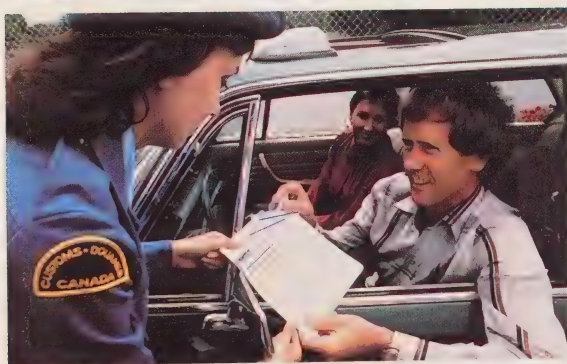
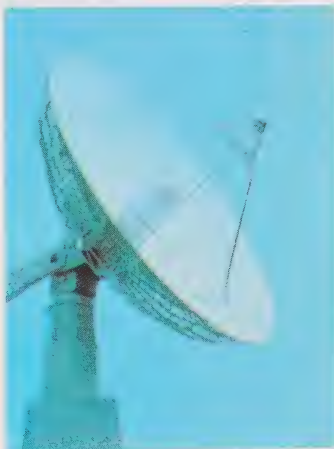
Comprehensive auditing provides a total view

What does the Auditor General audit?

The audit office audits all areas of the Canadian government. This includes a vast range of activities: health, culture, the environment, finance, agriculture, transportation, and scientific research, to name a few. In total, this includes:

- over 100 federal government departments and agencies. They range from small boards to large, complex organizations whose activities extend across Canada and overseas.
- over 40 Crown corporations, for example, the Canadian Broadcasting Corporation and the Royal Canadian Mint. Under the Financial Administration Act, most Crown corporations must undergo a value-for-money audit (called a special examination) every five years. In addition, their financial statements are audited annually with the Public Accounts of Canada.
- areas of responsibility shared by more than one department, such as immigration.
- issues that affect the entire government, for example, the use of computers or personnel matters.
- the governments of the Yukon and the Northwest Territories.
- some United Nations agencies, such as the International Atomic Energy Agency, and the International Civil Aviation Organization.





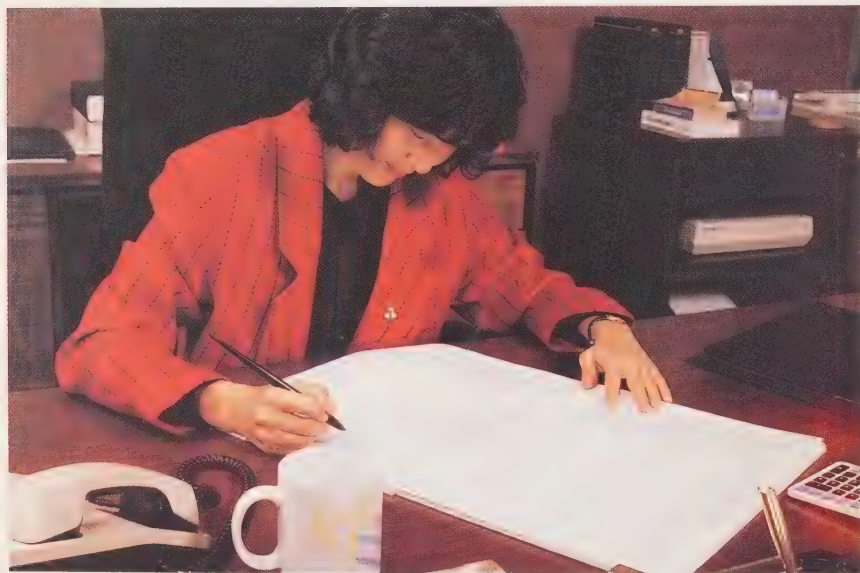
The Office audits all areas of the federal government

How does the Office do its work?

Attest auditing

Every year, the Government of Canada publishes the financial statements of all federal departments, agencies, and Crown corporations in a document called the Public Accounts of Canada. The Auditor General examines these statements and expresses an opinion on their accuracy.

Auditors, with the help of computers, check samples of transactions and balances. They compare the results with other groups or businesses involved in the transactions. The auditors also check the reliability of the departments' financial control systems.



Compliance auditing

The audit team reviews transactions to see if the department conformed to all appropriate laws and regulations. This involves checking the spending authority contained in the annual budget, relevant legislation, decisions of Cabinet and the Treasury Board, which oversees all aspects of government spending, and internal departmental policies.

Value-for-money auditing

Because of the large size of some departments, the audit office focusses each audit on a selected number of activities. In this way, the entire department can be examined over a number of years.

A value-for-money audit, which can last from 6 to 18 months, has three stages: planning, examination, and reporting. At all stages, the audit team works closely with an advisory committee of experts who offer advice and review audit results.



In the planning stage, the audit team studies the program and its working environment. They identify areas to be examined during the audit and establish the audit criteria — standards to which the audited program can be compared. During the examination phase, the audit team gathers and tests evidence and analyses findings. This may require field work that can range from checking inventory in government warehouses to examining the management of an agricultural research station. At this point, the department may decide to make changes based on

the preliminary findings. In the reporting phase, it is decided what will be included in the Auditor General's annual Report to the House of Commons.

Value-for-money audits examine program management

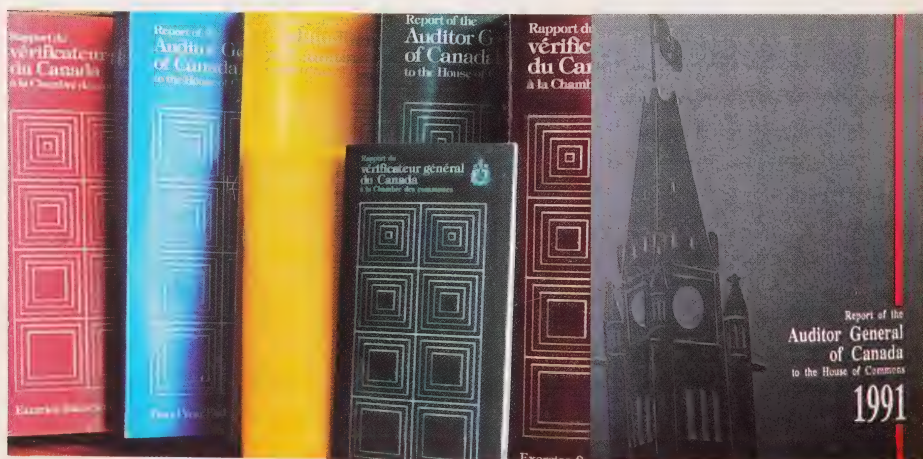
Reporting audit results

The principal instrument for reporting is the Auditor General's annual Report to the House of Commons. It contains the results of:

- Comprehensive audits of federal departments and agencies, and of issues that cross departmental lines.
- Government-wide audits (for example, the use of computers).
- Follow-up reports, which review the actions taken by departments in response to previous audits.
- Audit notes. These are significant matters that are not included in any of the above reports.

Some audit results are reported through other means:

- Special examinations of Crown corporations are reported directly to their Board of Directors.
- Audits of the governments of the Yukon and Northwest Territories are reported annually to their legislative assemblies.
- Opinions on the government's financial statements (attest audits) are included with the publication of the Public Accounts of Canada every autumn. A summary is also published in the Auditor General's annual Report.





The Public Accounts Committee

Although the Auditor General's Report attracts considerable attention when it is released each year, its long-term impact is felt when it is examined by the House of Commons Standing Committee on Public Accounts.

The Public Accounts Committee reviews whether public money was spent for the approved purposes and with due regard for efficiency, economy, and effectiveness.

The Committee bases much of its work on the Auditor General's annual Report. Throughout the year, it holds hearings attended by the Auditor General and senior public servants of the audited department to review audit findings.

After the hearings, the Committee may report and make recommendations to the House of Commons. The audited department is generally expected to report back to the Committee on what it has done in response to these recommendations. In this way, the Public Accounts Committee completes the loop of accountability.

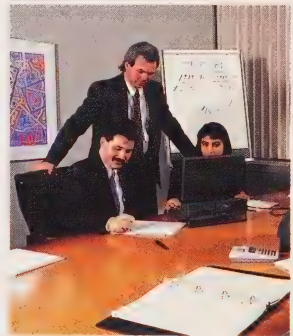
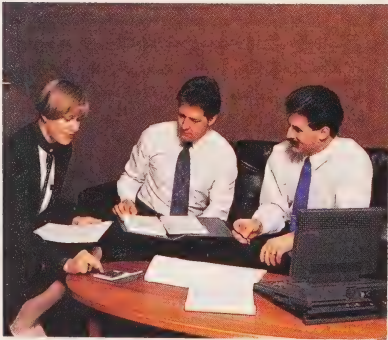
The Public Accounts Committee examines the Auditor General's Report

Who works at the Office of the Auditor General?

The Office has a staff of wide experience and skills. The broad scope of government auditing requires specialists from many different fields, including engineers, lawyers, economists, computer scientists, management specialists and sociologists, in addition to accountants and finance experts. Staff is organized into teams that are assigned to the audits of specific departments, agencies, or Crown corporations. Most of the audit staff work out of the head office in Ottawa. There are also regional offices in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Montreal, and Halifax.

Audit work is supported by staff who research and develop audit policies and methodologies and run extensive training programs.

The Office also offers training for students who are articling for the Chartered Accountant, Certified General Accountant, and Certified Management Accountant programs.



International activities

The Office audits a number of United Nations agencies and has served as one of the auditors of the UN itself. The Canadian audit office has also been one of the most prominent supporters of training programs for auditors from developing nations. Every year, senior government auditors from developing countries come to the Office as part of the International Audit Office Assistance Program. They spend a year in Canada learning techniques in public sector auditing. The program is funded by the Canadian International Development Agency (CIDA) and administered by the Canadian Comprehensive Auditing Foundation (CCAF).

The INTOSAI Development Initiative (IDI) is another international training activity supported by the Office. INTOSAI, which stands for International Organization of Supreme Audit Institutions, is made up of the heads of national audit offices from around the world. The IDI Secretariat is attached to the Canadian Office of the Auditor General. It offers training seminars and an extensive training information exchange program for its members.

Who audits the Auditor General?

An external auditor appointed by Treasury Board audits the Office of the Auditor General annually. The auditor's report is submitted to Treasury Board and tabled in the House of Commons. The Auditor General, like government departments, also submits annual spending estimates to Parliament. The Public Accounts Committee calls on the Auditor General to explain the spending estimates and management practices of the Office. Within the OAG, the program evaluation and internal audit group continually monitors and suggests ways to improve the Office's work.

For more information, please contact:

Public Affairs
Office of the Auditor General
240 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0G6
(613) 995-3766
FAX (613) 952-2245

You may also want to read:

Cordial But Not Cosy, by Sonja Sinclair, which provides a history of the Office of the Auditor General up to 1979.

The Public Purse, by Norman Ward, which describes the development of government accountability in Canada from the 1840s to the 1950s.

The Office of the Auditor General would like to thank the organizations which supplied photographs for this booklet:

Department of National Defence
Health and Welfare Canada
Industry, Science, and
Technology Canada-Photo Library

House of Commons
Public Works Canada
Secretary of State
Department of Communications

Pour en savoir davantage, veuillez vous adresser à la :

Direction des affaires publiques
Bureau du vérificateur général
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0G6
(613) 995-3766
Par télécopieur (613) 952-2245

Vous aimerez peut-être lire :

Cordial but not cosy, de Sonja Sinclair, qui relate l'histoire du Bureau, jusqu'en 1979

The Public Purse, de Norman Ward, qui décrit l'évolution de l'obligation de rendre compte du gouvernement au Canada, des années 1840 aux années 1950.

Le Bureau du vérificateur général aimerait remercier les organisations qui ont fourni des photographies pour ce livret :

La Chambre des communes
Industrie, Sciences et Technologie Canada - Photothèque
Le ministère des Communications
Le ministère de la Santé et du Bien-être social
Le ministère de la Défense nationale
Travaux publics Canada
Le Secrétariat d'État

Sur la scène internationale

Le Bureau vérifie un certain nombre d'organisations des Nations-Unies et il a été assigné à plusieurs occasions comme l'un des vérificateurs des Nations-Unies elles-mêmes. Le Bureau a été l'un des partisans les plus en vue des programmes de formation à l'intention des vérificateurs des pays en développement. Tous les ans, des vérificateurs de haut niveau de gouvernement de pays en développement viennent au Bureau dans le cadre du Programme international d'aide aux bureaux de vérification. Ils passent une année au Canada pour apprendre les techniques de vérification du secteur public. Ce programme est financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et organisé par la Fondation canadienne pour la vérification intégrée (FCVI).

Le Bureau prête également son concours à l'Initiative de développement de l'INTOSAI, autre activité internationale de formation. L'INTOSAI, ou Organisation internationale des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques, est constituée des dirigeants des bureaux nationaux de vérification de pays des quatre coins du globe. Le Secrétaire de l'IDI est rattaché au Bureau canadien du vérificateur général. Il tient des séminaires de formation et dispense un vaste programme d'échange d'information sur la formation, à l'intention de ses membres.

Qui vérifie le vérificateur général?

Un vérificateur externe nommé par le Conseil du Trésor fait chaque année la vérification du Bureau du vérificateur général. Le rapport du vérificateur est soumis au Conseil du Trésor et déposé à la Chambre des communes. Le vérificateur général, à l'instar des ministères de gouvernement, présente au Parlement son budget des dépenses annuel. Le Comité des comptes publics invite également le vérificateur général à expliquer le budget des dépenses et les pratiques de gestion du Bureau. Au sein du BVC, la Direction de l'évaluation des programmes et de la vérification interne exerce une surveillance continue et suggère des moyens d'améliorer les travaux du Bureau.

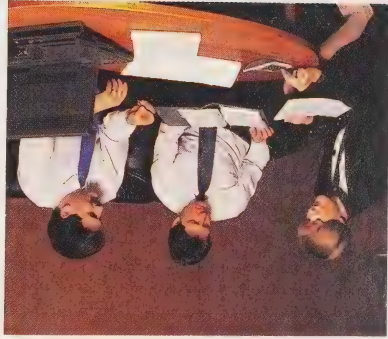
Qui travaille au Bureau du vérificateur général?

Le Bureau peut compter sur un personnel qui possède toute une gamme d'expérience et de compétences. Le vaste champ que couvre la vérification de l'administration fédérale nécessite des experts de différents domaines, dont des ingénieurs, des avocats, des économistes, des informaticiens, des spécialistes en gestion et des sociologues, outre les comptables et spécialistes en finances.

Le personnel est regroupé en équipes affectées à la vérification de ministères, d'organismes ou de sociétés d'Etat particuliers. La plus grande partie du personnel de vérification travaille à l'administration centrale à Ottawa. Il y a aussi des bureaux régionaux à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Montréal et Halifax.

Le travail de vérification est soutenu par un personnel qui effectue de la recherche et élabore des politiques de vérification et des méthodes et dispense des programmes poussés de formation.

Le Bureau offre également de la formation aux étudiants en stage qui cherchent à obtenir le titre de comptable agréé, de comptable général licencié, et de comptable en management accrédité.



Le Comité des comptes publics

Le Rapport du vérificateur général capte considérablement l'attention des médias chaque année, mais ses effets à long terme se font sentir grâce aux travaux du Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes.

Le Comité des comptes publics a pour tâche d'examiner si l'argent des contribuables a été dépensé aux fins approuvées et dans un souci d'efficacité, d'économie et d'efficacité.

Une grande partie des travaux du Comité ont pour point de départ le Rapport annuel du vérificateur général. Pendant l'année, il tient des audiences auxquelles assistent le vérificateur général et des hauts fonctionnaires des ministères vérifiés pour revoir les constatations faites lors de leur vérification.

Après les audiences, le Comité peut en communiquer les résultats à la Chambre des communes et lui faire des recommandations. On s'attend en général que le ministère vérifié présente ultérieurement un rapport au Comité sur les mesures qu'il a prises pour donner suite aux recommandations. De cette façon, le Comité des comptes publics boucle la boucle du régime d'obligation de rendre compte.

Le Comité des comptes publics examine le Rapport du vérificateur général.



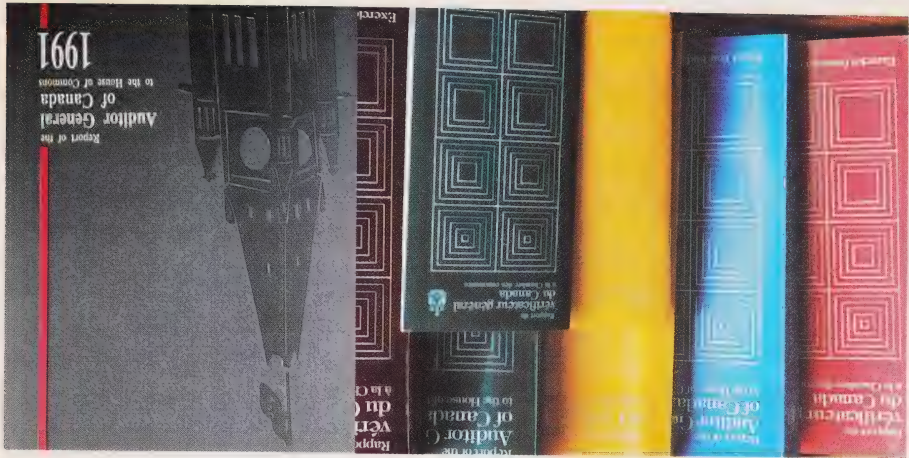
Rapports sur les résultats des vérifications

Le principal moyen de communiquer le travail de vérification est le Rapport annuel à l'intention de la Chambre des communes. Ce rapport renferme les résultats :

- des vérifications intégrées des ministères et organismes fédéraux et de questions qui sont communes à plus d'un ministère;
- des vérifications de portée générale (par exemple, l'utilisation des ordinateurs);
- des suivis qui consistent en des examens des mesures prises par les ministères à la suite des vérifications antérieures;
- des notes de vérifications. Il s'agit de questions importantes qui ne sont pas incluses dans l'un des rapports ci-dessus.

Certains résultats de vérifications sont communiqués par d'autres moyens.

- Les résultats des examens spéciaux des sociétés d'État sont communiqués directement à leur conseil d'administration.
- Les rapports des vérifications des gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest sont présentés chaque année à leur assemblée législative.
- Les opinions sur les états financiers du gouvernement (vérifications d'attestation) figurent chaque automne dans les Comptes publics du Canada. Un sommaire est également publié dans le Rapport annuel du vérificateur général.



En raison de l'envergure de certains ministères, le bureau de la vérification se concentre sur un nombre limité d'activités d'un ministère. De cette façon, le ministère peut être entièrement examiné en un certain nombre d'années.

Une vérification de l'optimisation des ressources, qui peut se prolonger sur 6 à 18 mois, se fait en trois étapes : la planification, l'examen et le rapport. À toutes ces étapes, l'équipe de vérification travaille en étroite collaboration avec un comité consultatif composé de spécialistes qui dispensent leurs conseils et renvoient les résultats de la vérification.

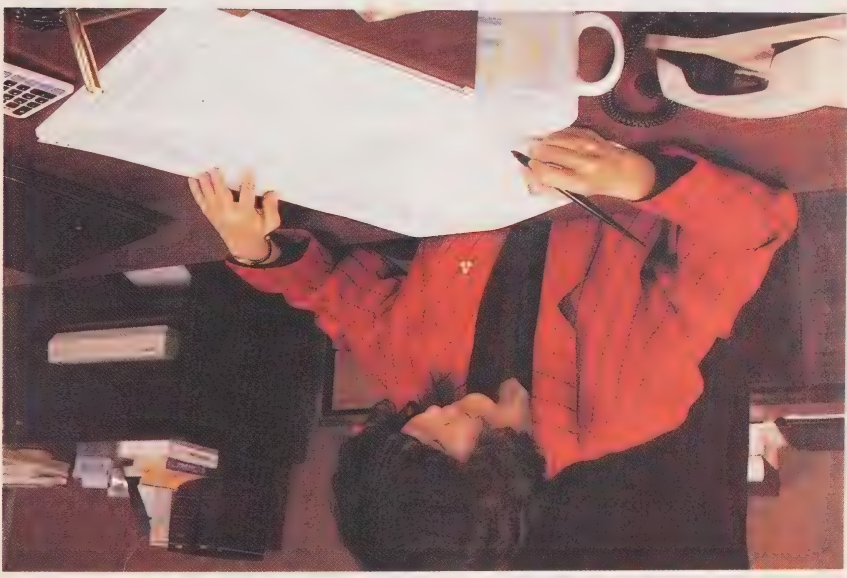


À l'étape de la planification, l'équipe de vérification étudie le programme et le contexte dans lequel il est mis en œuvre. Elle situe les secteurs qui feront l'objet d'un examen pendant la vérification et elle établit les critères de vérification, normes avec lesquelles elle peut comparer le programme vérifié. Au cours de l'étape de l'examen, l'équipe de vérification recueille et sonde l'information probante et analyse les constatations. Cela pourrait nécessiter du travail sur place qui peut varier de l'examen des stocks dans les entrepôts du gouvernement à celui de la gestion d'un centre de recherche sur l'agriculture. À ce stade, le ministère peut décider de procéder à des changements à la lumière de ces constatations préliminaires. À l'étape du rapport, on décide des points qui seront inclus dans le Rapport annuel du vérificateur général à la Chambre des communes.

Comment le Bureau procède-t-il?

La vérification d'attestation

Chaque année, le gouvernement du Canada publie les états financiers de tous les ministères, organismes et sociétés d'État dans les Comptes publics du Canada. Le vérificateur général examine ces états tous les ans et il formule une opinion sur leur exactitude. Les vérificateurs vérifient des échantillons des opérations et des soldes à l'aide d'ordinateurs. Ils comparent les résultats avec des tierces parties qui ont pris part aux opérations. Les vérificateurs vérifient aussi la fiabilité des systèmes de contrôle financier des ministères.



La vérification de la conformité aux autorisations

L'équipe de vérification examine les opérations pour voir si le ministère s'est conformé à toutes les lois et à tous les règlements. Cela suppose la vérification du pouvoir de dépenser que comportent le budget annuel, des lois pertinentes, des décisions du Cabinet et du Conseil du Trésor, ce qui englobe tous les aspects des dépenses du gouvernement et, enfin, les politiques internes des ministères.





Que vérifie le Bureau?

Le bureau de la vérification vérifie tous les secteurs du gouvernement du Canada. Ceci englobe une vaste gamme d'activités : la santé, la culture, l'environnement, les finances, l'agriculture, les transports et la recherche scientifique, pour ne nommer que celles-là. En tout et partout, ceci englobe :

- plus de 100 ministères et organismes fédéraux qui vont de petites commissions à des organisations vastes et complexes dont les activités s'étendent d'un bout à l'autre du Canada et à l'étranger;
- plus de 40 sociétés d'État, dont la société Radio-Canada et la Monnaie royale canadienne. En vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la plupart des sociétés d'État doivent faire l'objet d'une vérification de l'optimisation des ressources (appelée « examen spécial ») tous les cinq ans. En outre, leurs états financiers sont vérifiés chaque année avec les Comptes publics du Canada;
- certains secteurs d'activité communs à plus d'un ministère, par exemple, l'immigration;
- certaines questions qui touchent l'ensemble de l'administration fédérale, par exemple, l'usage des ordinateurs ou des questions qui touchent le personnel;
- les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
- certains organismes des Nations Unies, comme l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Quelles sont les responsabilités du vérificateur général?

Le vérificateur général se voit confier trois responsabilités principales, en vertu de la Loi de 1977. En d'autres termes, le vérificateur général doit fournir aux députés les réponses aux questions qui suivent.

- Le gouvernement tient-il correctement des comptes et des registres, et l'information présentée dans les états financiers du gouvernement est-elle exacte?
- C'est ce qu'on appelle l'«attestation». Le vérificateur atteste de l'exactitude des états financiers.
- Le gouvernement perçoit-il ou dépense-t-il les montants autorisés, et aux fins prévues par le Parlement?

C'est ce qu'on appelle la «vérification de la conformité aux autorisations». Le vérificateur veut savoir si le gouvernement a respecté les vœux du Parlement.

- Les programmes ont-ils été mis en oeuvre avec économie et efficience? Le gouvernement dispose-t-il des moyens de mesurer leur efficacité?

C'est ce qu'on appelle la «vérification de l'optimisation des ressources». Le vérificateur veut savoir si les contribuables en ont pour leur argent.

«L'optimisation des ressources» est une façon relativement nouvelle d'aborder la vérification qui fait l'examen des pratiques de gestion, des contrôles et des systèmes de rapports. En plus des rapports d'attestation et de conformité, les législateurs ont besoin de savoir avec quel succès le gouvernement a mis en oeuvre les objectifs de sa politique. Les vérifications de l'optimisation des ressources ne remettent pas en question les mérites des politiques du gouvernement - elles ne font que dire aux législateurs avec quel succès les politiques ont été mises en oeuvre.

Les vérifications de l'attestation, de la conformité aux autorisations et de l'optimisation des ressources se combinent pour constituer un cadre de vérification qui, à la longue, procure un tableau complet de l'organisation. Le terme «vérification intégrée» est souvent utilisé pour décrire ce cadre de vérification que le Bureau a instauré pour satisfaire aux exigences de la Loi sur le vérificateur général.

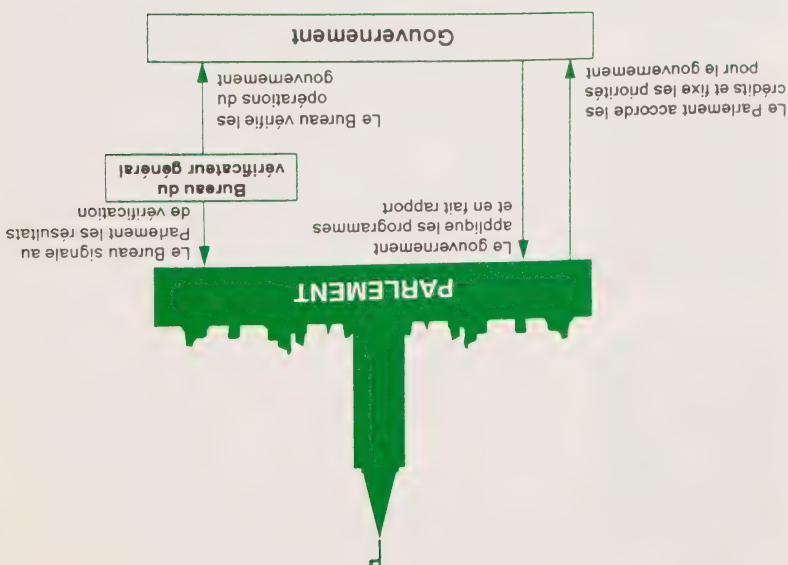
La vérification intégrée procure un tableau complet

Le vérificateur général est un mandataire du Parlement, indépendant du gouvernement du jour, et il est nommé pour dix ans. Le budget du Bureau fait l'objet d'un contrôle de la part du Parlement et non du gouvernement. En outre, le Bureau est libre de recruter son personnel et d'établir ses propres conditions d'emploi. Le vérificateur général est habilité, comme le souligne la *Loi sur le vérificateur général*, à demander au gouvernement toute information dont il a besoin pour s'acquitter de sa tâche. Qui plus est, le vérificateur général soumet ses rapports directement à la Chambre des communes.

Pour jouer un rôle efficace, le vérificateur général doit être objectif. À cette fin, le Parlement a pris plusieurs mesures pour s'assurer que le vérificateur général demeure indépendant du gouvernement.

Le vérificateur général incite à l'obligation de rendre compte en effectuant des vérifications indépendantes des opérations du gouvernement. Grâce à ces vérifications, les députés disposent d'une information objective qui les aide à examiner les activités du gouvernement et à lui demander des comptes.

Le rôle du vérificateur général : inciter à l'obligation de rendre compte



gouvernement estimaient que les observations du vérificateur constituaient un commentaire sur la politique du gouvernement et qu'il dépassait le cadre de son mandat.

Pour régler cette question, un comité spécial chargé d'examiner le rôle et les responsabilités du vérificateur général a été créé en 1973. Son rapport a mené à l'adoption d'une nouvelle loi - la *Loi de 1977 sur le vérificateur général* - qui a défini et élargi ses responsabilités. Le vérificateur général ne devait plus seulement vérifier l'exactitude des états financiers de l'État, mais il avait le mandat plus vaste d'examiner la façon dont le gouvernement gère ses affaires. La nouvelle loi réitérait aussi l'important principe selon lequel le vérificateur général ne doit pas commenter les choix politiques, mais il formule des commentaires sur la façon dont ces politiques sont mises en œuvre.



A. Maxwell Henderson
1960 - 1973



James J. Macdonell
1973 - 1980



Kenneth M. Dye
1981 - 1991



L. Denis Desautels
1991 - présent

Un peu d'histoire

En 1878 fut nommé le premier vérificateur général du Canada indépendant, John Lorn McDougall, anciennement député. Auparavant, cette fonction était assumée par un haut fonctionnaire, le sous-ministre des Finances.

Le vérificateur général de l'époque avait deux fonctions principales : d'une part, il devait examiner les opérations antérieures et présenter un rapport à leur sujet et, d'autre part, il devait approuver ou refuser l'émission de chèques du gouvernement.

Les rapports annuels du vérificateur général à l'intention de la Chambre des communes étaient, à cette époque, très volumineux, comptant parfois jusqu'à 2 400 pages! Les moindres opérations du gouvernement y étaient énumérées, de l'achat de lacs aux contrats de construction de ponts. Ces registres détaillés mettaient en lumière l'approche différente du bureau de la vérification de nos jours. Mais comme aujourd'hui, le vérificateur de la fin du siècle dernier était censé faire savoir si les deniers publics étaient dépensés aux fins prévues par le Parlement.

En 1931, le Parlement créa le poste de contrôleur du trésor à qui il confia la responsabilité de l'émission de chèques. Cela eut pour effet d'établir une ligne de démarcation claire entre les fonctions de l'administration fédérale et celles du vérificateur. L'administration fédérale percevait et répartissait les deniers publics alors que le vérificateur est chargé d'examiner l'usage qui a été fait de ces fonds et d'en faire rapport.

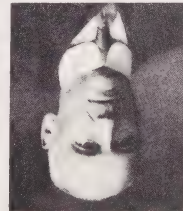
Les travaux du Bureau ont commencé à prendre l'orientation actuelle dans les années cinquante, lorsque le vérificateur général a commencé à signaler les «paiements improductifs». Ces opérations, bien que légales, n'apportaient aucun avantage apparent au contribuable. Ces rapports suscitaient la controverse parce que les représentants du



John Lorn McDougall
1878 - 1905



John Fryaser
1905 - 1919



Edward D. Swierland
1919 - 1923



Georges Gauthier
1924 - 1939



R. Watson Sellar
1940 - 1959

Un gouvernement responsable devant le Parlement

Le droit de la population de contrôler l'usage qui est fait de ses impôts constitue l'une des pierres angulaires d'un gouvernement démocratique. Au Canada, comme dans les autres démocraties parlementaires, ce contrôle est exercé au nom de la population par ses représentants élus, les députés.

Le gouvernement de l'heure doit obtenir la permission du Parlement avant de percevoir ou de dépenser de l'argent, et une fois qu'il l'a dépensé, il doit être en mesure de montrer qu'il a engagé le bon montant aux fins approuvées par le Parlement. Cette obligation qu'a le gouvernement de répondre de ses actes s'appelle «l'obligation de rendre compte».

Au fil des ans, s'est élaboré un processus qui permet de demander des comptes au gouvernement. Le gouvernement doit communiquer entièrement son rendement à la Chambre des communes par les plans de dépenses annuels des ministères, par des rapports sur leurs activités à chaque exercice et par les états financiers annuels qui montrent toutes ses dépenses, emprunts et recettes fiscales et qui sont publiés dans les Comptes publics du Canada.

Grâce à ces documents, les députés disposent d'une information substantielle qui leur permet de demander des comptes au gouvernement. Mais il manque un chaînon au régime d'obligation de rendre compte : l'évaluation indépendante de cette information. Les députés ont besoin de cette évaluation impartiale de façon à ce qu'ils puissent remettre en question ou critiquer le gouvernement à propos de son rendement.

Le vérificateur général du Canada apporte son aide aux députés en effectuant la vérification des opérations du gouvernement et en fournissant au Parlement l'information qui l'aidera à demander des comptes au gouvernement sur sa gestion des deniers publics.



10	Rapports sur les résultats des vérifications
11	Le Comité des comptes publics
12	Qui travaille au Bureau du vérificateur général?
13	Sur la scène internationale
13	Le Bureau participe à un certain nombre d'activités internationales.
13	Qui vérifie le vérificateur général?
14	Pour en savoir davantage

Le Rapport annuel du vérificateur général à la Chambre des communes est le principal moyen de communication des résultats des vérifications.

Table des matières

1	Un gouvernement responsable devant le Parlement
2	Un peu d'histoire
4	Le rôle du vérificateur général : inciter à l'obligation de rendre compte
5	Quelles sont les responsabilités du vérificateur général?
6	Que vérifie le Bureau?
8	Comment le Bureau procède-t-il?

La vérification du gouvernement a trois volets : l'optimisation des ressources, l'attestation, la conformité aux autorisations et l'optimisation des ressources.

Nations Unies.

Territoires du Nord-Ouest ainsi que certains organismes des sociétés d'Etat, des gouvernements du Yukon et des ministères et organismes du gouvernement, de plusieurs Le Bureau effectue des vérifications auprès de tous les

Le vérificateur général signale de quelle façon le gouvernement exerce un contrôle sur les recettes et si les dépenses sont communiquées avec exactitude, s'il se conforme à la loi et si ses activités se déroulent avec économie, efficacité et efficacie.

Le Bureau du vérificateur général incite à l'obligation de rendre compte en effectuant des vérifications et des examens indépendants des activités du gouvernement.

Son rôle et ses responsabilités ont été redéfinis dans la Loi de 1977 sur le vérificateur général.

Le Bureau du vérificateur général a vu le jour en 1878.

Chambre des communes, qui elle a recours à diverses sources d'information pour lui demander des comptes. L'une de ces sources d'information est la vérification indépendante.

Avant-propos

Les contribuables canadiens font savoir à leurs représentants élus qu'ils veulent que le meilleur usage possible soit fait des taxes et impôts qu'ils payent à leur gouvernement fédéral, à Ottawa. Les députés, quant à eux, comptent sur le vérificateur général du Canada pour les aider à savoir si le gouvernement réalise l'optimisation des ressources.



La présente brochure a pour objet d'expliquer comment le Bureau du vérificateur général aide le Parlement à atteindre cet objectif et quel rôle il joue dans notre régime parlementaire.

Le rôle du Bureau est résumé dans son énoncé de mission :

«Nous effectuons des vérifications et des examens indépendants pour nous acquitter du mandat que nous confie la Chambre des communes. Nous incitons le gouvernement à rendre compte de ses activités et recherchons l'amélioration de ses pratiques de gestion.»

Le Parlement, le gouvernement et la fonction publique ont la garde des deniers publics que leur confiance les contribuables pour la prestation de programmes et de services dont les contribuables puissent retirer des avantages. Le souci qu'ont les citoyens que leur argent soit dépensé avec prudence et efficacité est pour une part importante dans la confiance qu'ils mettent dans nos institutions démocratiques. Ils doivent dépenser cet argent dans un esprit d'optimisation des ressources, et donner cette impression. Dans une large mesure donc, on peut dire que la confiance dans notre gouvernement national dépend de l'obligation qu'a le gouvernement de rendre compte de son rendement de façon claire et en temps opportun.

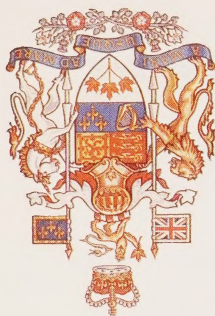
Je crois fermement que le Bureau du vérificateur général peut et doit exercer une influence sur l'attitude du gouvernement et des fonctionnaires pour favoriser une meilleure gestion des deniers publics.

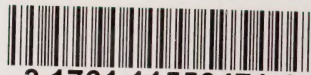
L. Denis Desautels

L. Denis Desautels, FCA
Vérificateur général du Canada

Vérification au nom du Parlement

Bureau
du vérificateur général
du Canada





3 1761 11550471 4

Bureau
du vérificateur général
du Canada



Vérification
au nom du Parlement